



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 510:1996

01-februar-1996

Opredelitev zahtev za varovalno obleko, kjer je nevarnost, da se obleka zaplete ob gibajoče dele

Specification for protective clothing for use where there is a risk of entanglement with moving parts

Festlegungen für Schutzkleidung für Bereiche, in denen ein Risiko des Verfangens in beweglichen Teilen besteht

Spécifications des vêtements de protection contre le risque d'être happé par des pièces de machines en mouvement

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5f611c7-98b8-4f93-84f7-c95ea597c272/sist-en-510-1996>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 510:1993

ICS:

13.340.10	Varovalna obleka	Protective clothing
-----------	------------------	---------------------

SIST EN 510:1996

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 510:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5f611c7-98b8-4f93-84f7-c95ea597c272/sist-en-510-1996>

EUROPEAN STANDARD

EN 510:1993

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 1993

UDC 614.895.5:687.174:62-783.61:620.1

Descriptors: Work clothing, protective clothing, accident prevention, hazards, dangerous machine, motion, specification, models, tests, dimensional stability, instructions, marking, graphic symbols

English version

**Specification for protective clothing for use where
there is a risk of entanglement with moving parts**

iTeh STANDARD PREVIEW

Spécifications des vêtements de protection
contre le risque d'être happé par des pièces de
machines en mouvement

Festlegungen für Schutzkleidung für Bereiche,
in denen ein Risiko des Verfangens in
beweglichen Teilen besteht

SIST EN 510:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5f611c7-98b8-4f93-84f7-c95ea597c272/sist-en-510-1996>

This European Standard was approved by CEN on 1993-01-18. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Page 2
EN 510:1993

Foreword

This European Standard was prepared by the Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", of which the secretariat is held by DIN.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the Commission of the European Communities and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EC Directive(s).

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 1993, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 1993.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

The Standard was approved and in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom.

0 Introduction,

This standard applies to specific clothing to be worn when the risk of entanglement cannot be effectively controlled by physically safeguarding moving parts of machines.

1 Scope

This standard specifies the properties of protective clothing that minimize the risk of its entanglement or drawing-in by moving parts when the wearer is working at or near hazardous moving machines or devices. This standard does not include protective clothing against injuries by special moving machine parts for which specific standards exist, e. g. protective clothing for users of chainsaws.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

prEN 340 1992 Protective clothing - General requirements

3 Requirements

3.1 Design

SIST EN 510:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5f611c7-98b8-4f93-84f7-095ca271e272/sist-en-510-1996>

NOTE: The requirements in clause 3.1 are based on the principles to obtain (a) a covering of any other garment and (b) a close fit and (c) a smooth outer surface of the clothing.

3.1.1 Basic requirements

The clothing shall consist of:

- a) waist jacket (see 3.1.2) with bib and brace overall (see 3.1.3) or
- b) waist jacket with sleeveless coverall (see 3.1.4) or
- c) coverall with sleeves (see 3.1.4).

Examples of possible design are shown in figure 1.

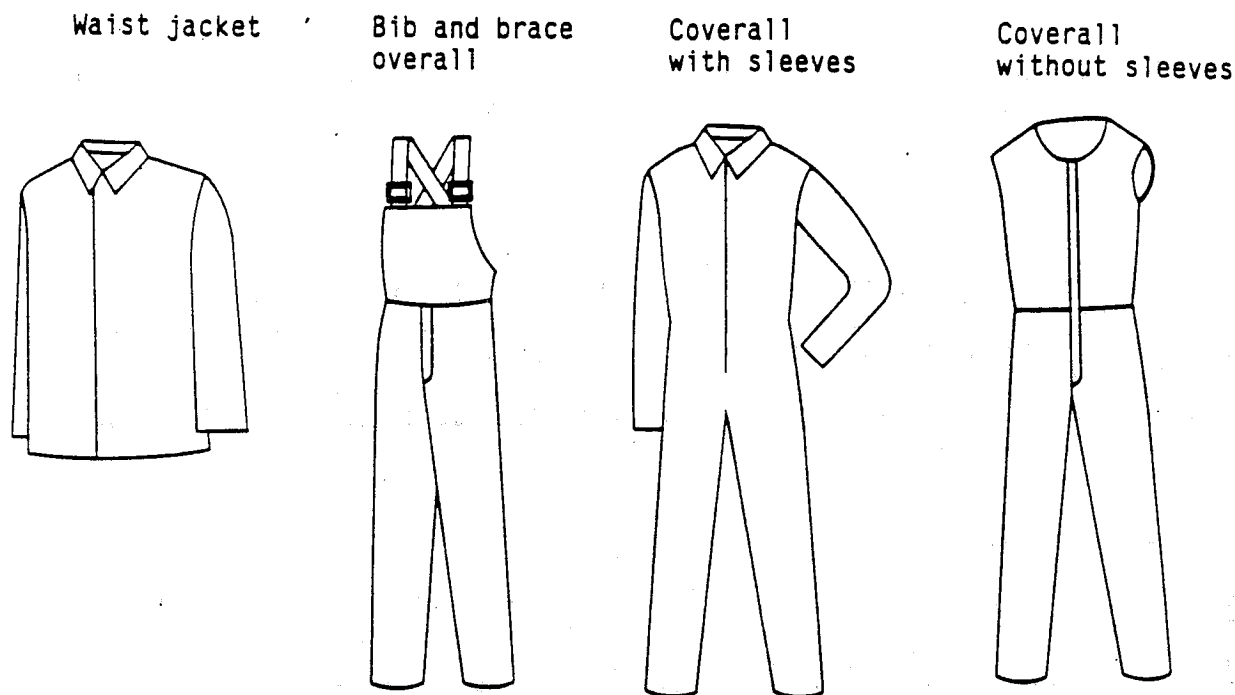


Figure 1. Examples of possible design

The garment shall be fastened by means having no exposed loose ends. The fastening elements shall be concealed. Folds caused by the fastening elements shall lie on the inner side of the garment.

Buttonholes, buttons, press fasteners, slide fasteners, buckles or other means of closure shall not be chemically or mechanically damaged when being inspected according to 4.2. Buttonholes, buttons, press fasteners, slide fasteners, buckles or other means of closure made of metal shall be rustproof and show no signs of rust after being inspected according to 4.2.

Seams shall be lapped towards the inside.

NOTE: The fastening elements provided should enable rapid removal of the garment in an emergency.

3.1.2 Waist jacket

The waist jacket shall either have a stand-up collar or a stitched down laid-on collar or be collarless. The jacket shall be closeable up to the collar or neck band.

There shall be no external pockets. Any inside pocket shall not be provided with pocket openings on the outside and shall only be accessible from inside the jacket.

The back and the front shall have no formed folds. The cuff shall be adjustable to give a close fit.

The bottom edge of the waist jacket shall be adjustable to achieve close fitting.

3.1.3 Bib and brace overall

The bib and brace overall shall have no external pockets. Any inside pocket on the bib shall be closeable.

If a side opening is required it shall be closeable along the whole length of the side opening (e. g. touch-and-close fastener).

The brace shall be sewn on the back and the effective length of the brace shall be adjustable. The buckles required for adjustment shall be sewn on the bib; they shall be so designed that the ends of the braces hang on the inner side of the bib. The braces shall be of extensible material.

The trouser bottoms shall be adjustable to give a close fit.

3.1.4 Coverall with or without sleeves

The features as specified in 3.1.2 and 3.1.3 shall equally apply to coveralls. The width of the waist shall be adjustable by internal means. Sleeveless coveralls shall have an extensible back.

3.2 Sizes

The size designation shall be according to clause 6 of prEN 340:1992.

3.3 Dimensional change

Change in dimensions of material shall not exceed 3 % in either length or width when tested as described in 4.1.

4 Testing

4.1 Dimensional change

The garment shall be tested according to clause 5.4 of prEN 340:1992.

4.2 Effectiveness of the closing elements

The garment with the closing elements shall be cleaned 5 times according to clause 5.3 of prEN 340:1992.

After cleaning the closing elements shall be inspected to determine whether they
a) have been chemically or mechanically damaged or b) show any signs of rust.

5 Marking

The garment shall be marked in accordance with clause 7 of prEN 340:1992. Additionally the pictogram as in figure 2 shall be used.

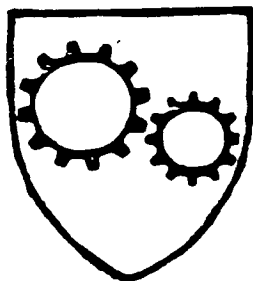


Figure 2. Pictogram

6 Information

The information note from the manufacturer with the instructions for use shall comply with clause 8 of prEN 340:1992.

The instructions for use shall provide a warning:

- The safety functions are only fulfilled when the garments referred to in this standard are of close fit and properly fastened.
- Both pieces of a two piece garment shall be worn together. The safety functions are only fulfilled when no gaps appear between the parts of a two-piece garment during work movements. A sleeveless coverall may be worn alone, when all the other garments, worn below, are covered.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 510:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5f611c7-98b8-4f93-84f7-c95ea597c272/sist-en-510-1996>